

En conclusión, este libro ofrece en un estilo muy fluido, una indagación crítica rigurosa y con solidez argumentativa, acompañada por un trabajo textual dinámico y acertado, superador del plano temático-argumental.

Mónica E. Scarano
Universidad Nacional de Mar del Plata

***Con la lanza y con la pluma. La escritura de Pedro Sarmiento de Gamboa.* María Jesús Benites. 2005. Tucumán: Instituto Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán.**

Probablemente pocos recuerden la antigua ciudad Rey Felipe, fundada en 1584 muy cerca de la actual Punta Arenas, por Pedro Sarmiento de Gamboa acompañado por una exigua cantidad de colonos, de los cuales sobrevivió solo uno. Sarmiento de Gamboa respondía al pedido expreso del Rey y el Consejo de Indias de poblar y fortificar el Estrecho para impedir las incursiones de los piratas, sin embargo, en 1587 el corsario Thomas Cavendish encuentra en Rey Felipe, convertida en una ciudad fantasmal, a dieciocho de aquellos colonos, sobrevivientes de las hambrunas y los fríos del clima austral, de los cuales solo Tomé Hernández salva su vida pues acepta regresar a bordo del navío inglés.

Sarmiento de Gamboa, navegante, aventurero, hombre de ciencia, nigromante, Cosmógrafo General de los Reinos del Perú, náufrago y cronista profuso de sus propias incursiones por el territorio americano fue nombrado Gobernador del Estrecho de Magallanes con jurisdicción sobre ciudades que no se habían fundado, y aunque el Rey se abocó personalmente al estudio de los planos de las fortificaciones –que junto al ingeniero Antonelli– había diseñado para protección de aquella ignota frontera del reino, pasó los últimos diez años de su vida intentando obtener los medios que le per-

mitieran volver al Estrecho para socorrer a los habitantes de aquellas fortificaciones, que hacía mucho tiempo habían desaparecido.

El excelente trabajo de María Jesús Benites conlleva una nueva mirada hacia los textos de la colonia que no es ajena a los veinte últimos años de intenso debate crítico en cuanto al hecho colonial a través de los trabajos de Ángel Rama, Cornejo Polar, Fernández Retamar, Aníbal Quijano, Fernando Coronil y Walter Mignolo, entre otros, con el aporte de los estudios subalternos y el orientalismo propuesto por Edward Said. Desde esta perspectiva, *Con la lanza y con la pluma* nos habla de una praxis por la cual escribir, fundar o hacer la guerra formaban parte de un proyecto expansionista que creaba para el occidente cristiano aquellos mismos espacios sobre los que se expandía, instaurando sobre los habitantes, la fauna y la flora de los territorios que llamaron caprichosamente América la marca de la diferencia colonial.

El texto que nos ocupa es el primer estudio que da cuenta en su totalidad de la obra éditada o inédita de Sarmiento de Gamboa, así la *Historia Indica* (1572) y los relatos de los viajes al Estrecho de Magallanes (1580-1590), tanto como las cartas, relaciones y memoriales escritos entre 1572 y 1592 y en su mayoría dirigidas a Felipe II permiten a María Jesús Benites una exhaustiva lectura atendiendo a la tipología de los textos, donde sujeto, objeto y discurso se modifican mutuamente en una interacción que el contexto político y el diálogo con las autoridades, de este y del otro lado del mar, modifica a su vez.

Es de destacar el trabajo de la autora en relación con el lugar de enunciación. Sarmiento de Gamboa, cronista toledano en la clasificación tradicional, apuntaló especialmente desde la escritura el proyecto de exterminio indígena del virrey Francisco de Toledo. Haciendo pie en la antigüedad greco-latina, cuna auto asignada de la cultura occidental, en *Historia Indica* –tal vez el más conocidos de sus textos– Sarmiento de Gamboa, como es usual en otras crónicas de la época, retoma las tesis aristotélicas de la servidumbre natural para generar un discurso justificador que parte de demostrar la ilegitimidad del gobierno incaico. Sin embargo, María Jesús Benites muestra la contracara del lugar de enunciación desde la superioridad

eurocéntrica con la inclusión de la *Instrucción del Inga Don Diego de Castro Titu Cusi Yupanqui*, jefe inca que encabezó la resistencia de la nobleza cuzqueña refugiada en la fortaleza de Vilcabamba, cuando su hermano, Sayri Tupac, decidió pactar con los españoles. El de Titu Cusi, si bien es un texto mediado, que responde a la interacción propia de las situaciones coloniales, pues fue dictado al clérigo Marcos García y reescrito por el escribano Martín Pando, muestra las fisuras de un discurso que se pretende único, universal y monolítico.

Con la lanza y con la pluma. La escritura de Pedro Sarmiento de Gamboa surge en el marco académico del Instituto Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán, un centro de investigación que –de manera casi excepcional en nuestro país– ha impulsado e impulsa con entusiasmo, en un esfuerzo continuado a través del tiempo, desde disciplinas y miradas diversas, los estudios coloniales en América Latina. Estudios tan imprescindibles como poco frecuentados por nuestros investigadores.

Olvidar la colonia, relegarla a un pasado que no dialoga con el presente es también un hecho colonial.

Silvia Tieffemberg
CONICET
Universidad de Buenos Aires